

# ECHO – Plateforme de recrutement dédiée aux traducteurs

**Mots-clés :** Application Web, Sécurité, API, Déploiement



Bilal BOUDJEMLINE  
Chenyi LI  
Matthieu VIEILLE-CESSAY  
Rayan BEN TANFOUS  
Jean GUIOLLOT

<b>ECHO – Plateforme de recrutement dédiée aux traducteurs.....</b>	<b>1</b>
Description du projet :.....	3
Le nom ECHO :.....	3
Motivation du projet :.....	3
Fonctionnalités minimales :.....	3
Le point pour se faire distinguer.....	3
Travail à réaliser.....	4
Outils Matériels.....	4
Logiciels & Infrastructure.....	4
URLs des deux projets les plus proches auxquels cette proposition peut être comparée.....	4

## Description du projet :

Un site d'emploi dédié aux besoins de traduction à court terme en Chine continentale (plan actuel, sans exclure une possible expansion des services).

## Le nom ECHO :

En anglais, le mot 'Echo' désigne un son réfléchi. Cela illustre bien le travail des traducteurs, qui produisent principalement un 'écho' de la phrase originale, mais dans une autre langue

## Motivation du projet :

Le marché de l'emploi pour les traducteurs en Chine est extrêmement précaire. Il existe très peu d'opportunités à long terme, et la plupart des postes disponibles sont de courte durée. Par exemple, un secteur qui nous intéresse particulièrement est celui des expositions internationales en Chine, où la demande pour des interprètes à court terme est forte.

Cependant, il n'existe pas de plateforme centralisée pour diffuser ces opportunités temporaires. Ces offres sont éparpillées sur les réseaux sociaux, rendant leur accès difficile. De plus, les sites d'emploi chinois, principalement axés sur les postes à moyen et long terme, sont souvent compliqués à utiliser.

Notre idée est donc de créer une plateforme dédiée, centralisant ces offres de courte durée, afin de faciliter la mise en relation entre employeurs et interprètes. Maintenant nous nous concentrons sur le marché chinois et lançons notre expérimentation, après notre marché sera peut-être européen ou même mondial.

## Fonctionnalités minimales :

- Les traducteurs à la recherche d'un emploi peuvent filtrer les offres qui les intéressent sur le site et soumettre leur CV.
- Les recruteurs peuvent publier des postes de traduction à court terme et filtrer les CV reçus.
- Les candidats et les recruteurs peuvent s'évaluer mutuellement.

Ces fonctionnalités visent à faciliter la recherche d'emplois à court terme pour les traducteurs en Chine (ce qui est le cas pour la majorité des traducteurs en Chine).

## Le point pour se faire distinguer

- Le premier site chinois de ce type
- L'interface plus belle, plus moderne, plus facile à utiliser
- Moins de paiement, faciliter des étudiants internationaux en Chine / des étudiants chinois qui apprennent la langue étrangère

## Travail à réaliser

Réaliser une maquette du frontend.

Intégrer la maquette.

Créer et Implémenter l'API.

Faire une bonne documentation du code et de bonnes procédures.

Rendre le projet déployable facilement et le déployer.

Configurer, installer et sécuriser un serveur.

## Outils Matériels

Nous aurons besoin d'un [VPS](#) qui servira de serveur. Pour garantir une bonne fluidité du trafic, le serveur principal devra être situé en Chine. Concernant la phase de développement, nos pc fixes serviront pour mener a bien le projet.

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Serveur\\_d%C3%A9di%C3%A9\\_virtuel](https://fr.wikipedia.org/wiki/Serveur_d%C3%A9di%C3%A9_virtuel)

## Logiciels & Infrastructure

Le projet suivra l'architecture [MERN](#) (Afin de faciliter l'apprentissage des membres):

- Frontend : développé avec [React](#)
- Backend (API) : conçu avec [Express](#)
- Base de données : [MongoDB](#), une base NoSQL

Le déploiement se fera via [Docker](#), et nous privilégierons Cloudflare pour la gestion des performances et de la sécurité.

[https://en.wikipedia.org/wiki/MEAN\\_\(solution\\_stack\)](https://en.wikipedia.org/wiki/MEAN_(solution_stack))

<https://expressjs.com/fr/>

<https://www.mongodb.com/fr-fr>

<https://react.dev/>

<https://www.docker.com/>

## URLs des deux projets les plus proches auxquels cette proposition peut être comparée

**ZHIPIN** est un site d'emploi chinois, mais son interface est trop chargée pour ceux qui ne sont pas à l'aise avec un trop-plein d'informations. On pourrait régler ce problème en s'inspirant de la simplicité d'**Indeed**, un site d'emploi occidental connu pour son interface épurée et efficace. De plus, le site **Proz** est précisément un site qui relève de notre domaine, mais il se concentre principalement sur le marché international, en dehors de la Chine.

<https://www.zhipin.com/?ka=header-home-logo>

<https://www.proz.com/translation-jobs/>